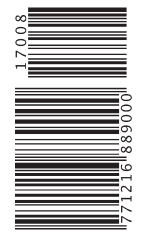


Balkon

2017_7, 8

kortárs
művészeti
folyóirat
Budapest



ISSN 1216-8890 1080 Ft



SERGIO ZEVALLOS

Háború gépezet, 2017, installáció,
részlet | documenta 14, Neue Galerie,
Kassel © Fotó: Eln Ferenc

← inside express

documenta 14

documenta14.de

MARTA MINUJÍN

Könyvek Parthenónja, 2017
acél, könyvek, műanyag fólia,
19,5×29,5×65,5 m (részlet)
© Fotó: Eln Ferenc

documenta 14

Athén, 2017. 04. 08. – 07. 16. | Kassel, 2017. 06. 10. – 09. 17.

Kurátor:

Adam Szymczyk

Művészek:

Abounaddara
Akinbode Akinbiyi
Nevin Aladağ
Danai Anesiadou
Ésreas Angelidakis
Aristide Antonas
Rasheed Araeen
Ariuntugs Tserenpil
Michel Auder
Alexésra Bachzetsis
Nairy Baghramian
Sammy Baloji
Arben Basha
Rebecca Belmore
Sokol Beqiri
Roger Bernat
Bili Bidjocka
Ross Birrell
Llambi Blido
Nomin Bold
Pavel Bräila
Geta Brătescu
Miriam Cahn
Mária Magdalena
Campos-Pons és
Neil Leonard
Vija Celmins
Banu Cennetoğlu
Panos Charalambous
Nikhil Chopra
Ciudad Abierta
Marie Cool Fabio
Balducci
Anna Daučíková
Moyra Davey
Yael Davids
Agnes Denes
Manthia Diawara
Beau Dick (1955–2017)
Maria Eichhorn
Hans Eijkelboom
Bonita Ely
Theo Eshetu
Aboubakar Fofana

Peter Friedl
Guillermo Galindo
Regina José Galindo
Israel Galván, Niño de
Elche, és Pedro G. Romero
Daniel García Ésujar
Pélagie Gbaguidi
Apostolos Georgiou
Yervant Gianikian és
Angela Ricci Lucchi
Gauri Gill
Marina Gioti
Beatriz González
Douglas Gordon
Hans Haacke
Constantinos
Hadziniolaou
Irena Haiduk
Ganesh Haloi
Anna Halprin
Dale Harding
David Harding
Maria Hassabi
Edi Hila
Susan Hiller
Hiwa K
Olaf Holzapfel
Gordon Hookey
iQhiya
Sanja Iveković
Amar Kanwar
Romuald Karmakar
Ésreas Ragnar Kassapis
Kettly Noël
Bouchra Khalili
Khvay Samnang
Daniel Knorr
Katalin Ladik
Lala Rukh (1948–2017)
David Lamelas
Rick Lowe
Alvin Lucier
Ibrahim Mahama
Narimane Mari
Mata Aho Collective
Mattin
Jonas Mekas
Angela Melitopoulos

Phia Ménard
Lala Meredith-Vula
Gernot Minke
Marta Minujín
Naeem Mohaiemen
Hasan Nallbani
Joar Nango
Rosalind Nashashibi és
Nashashibi/Skaer
Negros Tou Moria
Otobong Nkanga
Emeka Ogboh
Olu Oguibe
Rainer Oldendorf
Pauline Oliveros
(1932–2016)
Joaquín Orellana Mejía
Christos Papoulias
Vérona Paravel és Lucien
Castaing-Taylor
Benjamin Patterson
(1934–2016)
Dan Peterman
Angelo Plessas
Nathan Pohio
Pope.L
Postcommodity
Prinz Gholam
R. H. Quaytman
Gerhard Richter
Abel Rodríguez
Tracey Rose
Roe Rosen
Arin Rungjang
Ben Russell
Georgia Sagri
Máret Anne Sara
Ashley Hans Scheirl
Marilou Schultz
David Schutter
Algirdas Šeškus
Nilima Sheikh
Ahlam Shibli
Zef Shoshi
Mounira Al Solh
Annie Sprinkle és
Beth Stephens
Eva Stefani

K. G. Subramanyan
(1924–2016)
Vivian Suter
El Hadji Sy
Sámi Artist Group
(Keviselie/Hans Ragnar
Mathisen, Britta
Marakatt-Labba, Synnøve
Persen)
Terre Thaemlitz
Piotr Uklański
Jakob Ullmann
Antonio Vega Macotela
Cecilia Vicuña
Annie Vigier & Franck
Apertet (les gens
d'Uterpan)
Wang Bing
Lois Weinberger
Stanley Whitney
Elisabeth Wild
Ruth Wolf-Rehfeldt
Ulrich Wüst
Zafos Xagoraris
Sergio Zevallos
Mary Zygouri
Artur Żmijewski

Zainul Abedin (1914–1976)
Stephen Antonakos
(1926–2013)
Arseny Avraamov
(1886–1944)
Ernst Barlach (1870–1938)
Étienne Baudet
(1638–1711)
Samuel Beckett
(1906–1989)
Franz Boas (1858–1942)
Arnold Bode (1900–1977)
Lorenza Böttner
(1959–1994)
Marcel Broodthaers
(1924–1976)
Lucius Burckhardt
(1925–2003)
Abdurrahim Buza
(1905–1986)

Vlassis Caniaris
(1928–2011)
Sotir Capo (1934–2012)
Cornelius Cardew
(1936–1981)
Ulises Carrión
(1941–1989)
Agim Çavdarbasha
(1944–1999)
Chittaprosad (1915–1978)
Jani Christou (1926–1970)
Chryssa (1933–2013)
Ésré du Colombier
(1952–2003)
Gustave Courbet
(1819–1877)
Christopher D'Arcangelo
(1955–1979)
Bia Davou (1932–1996)
Maya Deren (1917–1961)
Ioannis Despotopoulos
(1903–1992)
Thomas Dick (1877–1927)
Carl Friedrich
Echtermeier (1845–1910)
Maria Ender (1897–1942)
Forough Farrokhzad
(1935–1967)
Conrad Felixmüller
(1897–1977)
Pavel Filonov (1883–1941)
Niccolò di Pietro Gerini
(1340–1414)
Tomislav Gotovac
(1937–2010)
Jacob és Wilhelm Grimm
(1785–1863, 1786–1859)
Ludwig Emil Grimm
(1790–1863)
Giovanni di ser Giovanni
Guidi (1406–1486)
Cornelia Gurlitt
(1890–1919)
Louis Gurlitt (1812–1897)
Nikos Hadjikyriakos-
Ghika (1906–1994)
Oskar Hansen
(1922–2005)

Sedje Hémon (1923–2011)
Theodor Heuss
(1884–1963)
Karl Hofer (1878–1955)
Ralph Hotere (1931–2013)
Albert Jaern (1893–1949)
Iver Jåks (1932–2007)
Sunil Janah (1918–2012)
Alexésér Kalderach
(1880–1965)
Tshibumba Késa Matulu
(1947–1981 eltűnt)
Leo von Klenze
(1784–1864)
Kel Kodheli (1918–2006)
Louis Kolitz (1845–1914)
Spiro Kristo (1936–2011)
KSYME-CMRC
(alapítva 1979)
Anna "Asja" Lácis
(1891–1979)
Maria Lai (1919–2013)
Yves Laloy (1920–1999)
Valery Pavlovich Lamakh
(1925–1978)
George Lappas
(1950–2016)
Karl Leyhausen
(1899–1931)
Max Liebermann
(1847–1935)
George Maciunas
(1931–1978)
Ernest Mancoba
(1904–2002)
Oscar Masotta
(1930–1979)
Mikhail Matyushin
(1861–1934)
Pési Mele (1939–2015)
Tina Modotti (1896–1942)
Benode Behari
Mukherjee (1904–1980)
Krzysztof Niemczyk
(1938–1994)
Ivan Peries (1921–1988)
David Perlov (1930–2003)
Ésré Pierre (1915–2005)

Dimitris Pikionis
(1887–1968)
Dmitri Prigov
(1940–2007)
Hasan Reçi (1914–1980)
W. Richter
Anne Charlotte
Robertson (1949–2012)
Erna Rosenstein
(1913–2004)
August Wilhelm és
Friedrich Schlegel
(1767–1845, 1772–1829)
Bruno Schulz (1892–1942)
Scratch Orchestra
(1969–1974)
Tom Seidmann-Freud
(1892–1930)
Allan Sekula (1951–2013)
Baldugiin Sharav
(1869–1939)
Amrita Sher-Gil
(1913–1941)
Vadim Sidur (1924–1986)
August Spies (1855–1887)
Foto Stamo (1916–1989)
Gani Strazimir
(1915–1993)

Władysław Strzemiński
(1893–1952)
Alina Szapocznikow
(1926–1973)
Yannis Tsarouchis
(1910–1989)
Antonio Vidal
(1928–2013)
Albert Weisgerber
(1878–1915)
Lionel Wendt (1900–1944)
Johann Joachim
Winckelmann (1717–1768)
Fritz Winter (1905–1976)
Basil Wright (1907–1987)
Ésrzej Wróblewski
(1927–1957)
Ivan Wyschnegradsky
(1893–1979)
Iannis Xenakis
(1922–2001)
Ésroniqi Zengo Antoniu
(1913–2000)
Pierre Zucca (1943–1995)

© Fotók: Eln Ferenc, Balkon

Balkon

HU ISSN 1816-8890

Levélcím: Balkon, Kállai Ernő Művészeti Alapítvány
1024 Budapest, Fény u. 9. • balkon@c3.hu
http://balkon.art

Poligráf Kft.

Felelős kiadó: Hermann Péter
Kiadja és terjeszti a Poligráf Könyvkiadó
2120 Dunakeszi, Keszthelyi István u. 5/a.
Telefon / Fax: +36 27 347 825
e-mail: poligraf@invitel.hu

Terjesztés: Árusításban terjeszti a Lapker Rt.
és alternatív terjesztők. Előfizetésben terjeszti
a Magyar Posta Rt. Üzleti és Logisztikai Központ (ÜLK).
Előfizethető Budapesten az ÜLK kerületi ügyfél-
szolgálati irodájánál, a Hírlap-
előfizetési Irodában (HELIR): Budapest VIII., Orczy tér 1.
Levélcím: HELIR 1900 Budapest

Előfizetési díj: egy évre: 7,080 Ft
fél évre: 3,540 Ft • negyed évre: 1,770 Ft
Árusítási ár: szimpla szám: 880 Ft • dupla szám: 1,080 Ft

Készült az EPC Nyomdában Budaörsön
Felelős vezető: Mészáros László

http://epcnyomda.hu

t á m o g a t ó k





2017_7_8



Marta Minujín
Könyvek Parthenónja, 2017, acél, könyvek, műanyag fólia, 19,5 × 29,5 × 65,5 m | Friedrichsplatz, Kassel





Daniel Knorr
Kipárolgás mozgás, 2017, füst és kiáltvány | Wehrenturm, Kassel



Amikor képeket leheltünk ki, 2017 | üvegszálás agyagsövek, gerendák, bútorok, különböző anyagok | Friedrichsplatz, Kassel





Nikos Alexiou
A vég, 2007, digitális animáció | Fridericianum, Kassel



Vlassis Caniaris
Ugróiskola, 1974, installáció, 155 x 440 x 600 cm | Fridericianum, Kassel



Alexis Akrithakis
Nyolc bőrönd tengerparti hulladékkal, 1972, különböző anyagok, egyenként 40 x 41 cm | Fridericianum, Kassel





Kendell Geers
Acropolis Redux (rendezői változat), 2004, installáció, drótkerítés, polcok, változó méret | Fridericianum, Kassel



Oliver Ressler
Mi a demokrácia?, 2007–2009 | nyolccsatornás videó installáció, egyenként 13–23 perc | Fridericianum, Kassel





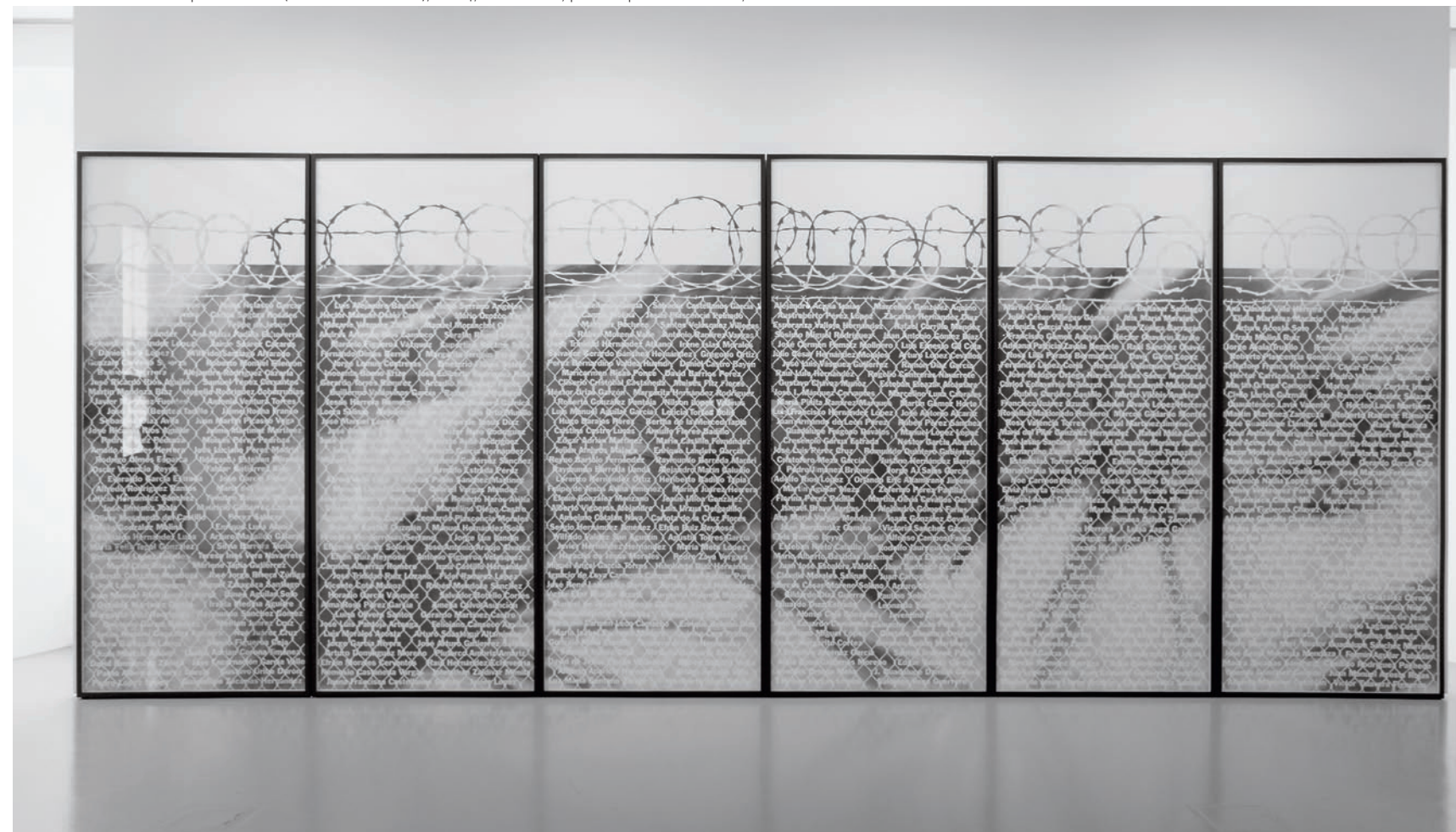
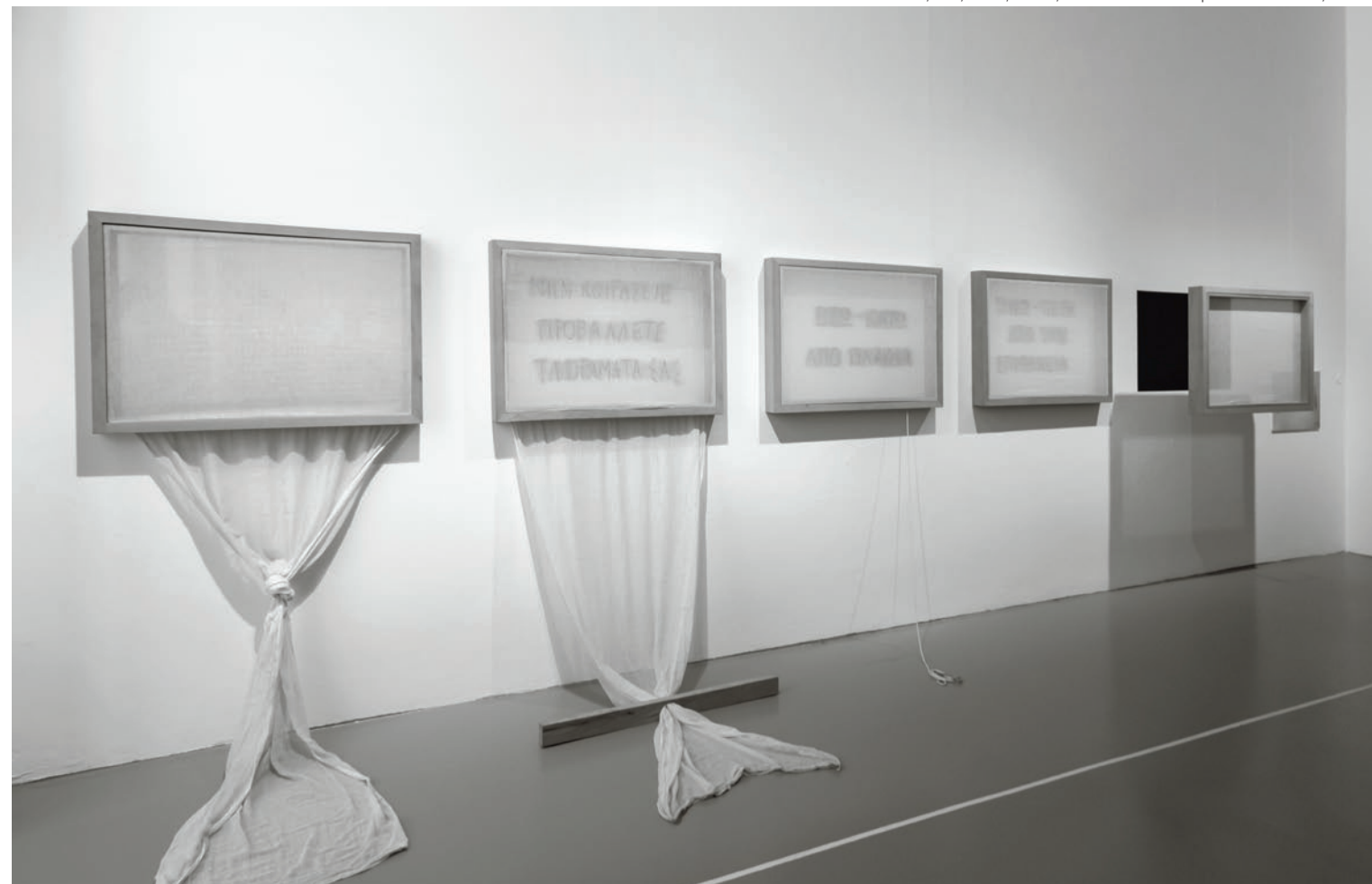
Theodoros
Manipuláció XV., változatok egy ismert emlékműhöz... (Tűz), 1970–77
fa, fém, kötél, változó méretek | Fridericianum, Kassel

Theodoros
Manipuláció – anti-látványos, 1974, installáció öt elemből:
fa, tüll, szén, tűkőr, változó méretek | Fridericianum, Kassel



Emily Jacir
Az 1958-ban Izraelben elpusztult, elnéptelenedett és Izrael által elfoglalt 418 palesztin falu emlékműve, 2001
menekült sátor, hímzőcérna, változó méret | Fridericianum, Kassel

Kendell Geers
Acropolis Redux (rendezői változat), 2004, installáció, printek | Fridericianum, Kassel





Jannis Kounellis
Cím nélkül, 1993, szén, zsákok, acél, 270 x 250 cm | Fridericianum, Kassel

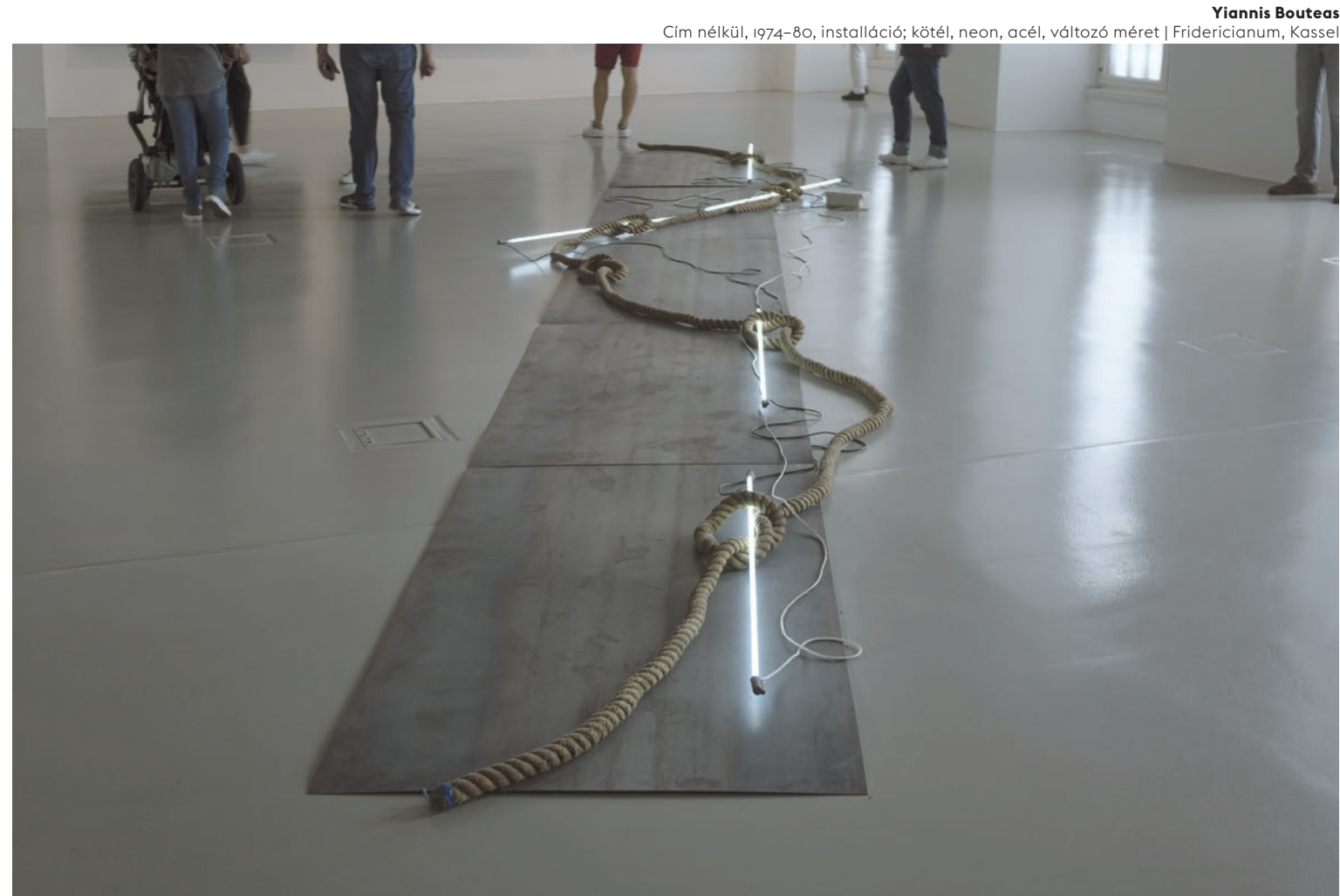
2017_7_8



Lucas Samaras
Tükör struktúra - ölelés, 1991-2005, fa, tükör, acél, 525 x 525 x 275 cm | Fridericianum, Kassel



Joseph Kosuth
Cathexis #39, 1981, ff fotó ofszet nyomat, 289,5 x 203,2 cm | Fridericianum, Kassel



Yiannis Bouteas
Cím nélkül, 1974-80, installáció; kötél, neon, acél, változó méret | Fridericianum, Kassel



2017_7, 8

Danny Matthys
Földszint-Emelet, 1975, ff fotó | Fridericianum, Kassel



Janine Antoni
Szövőszék, gyapjúfonal, ágy, számítógép, papír, takaró..., változó méret | Fridericianum, Kassel

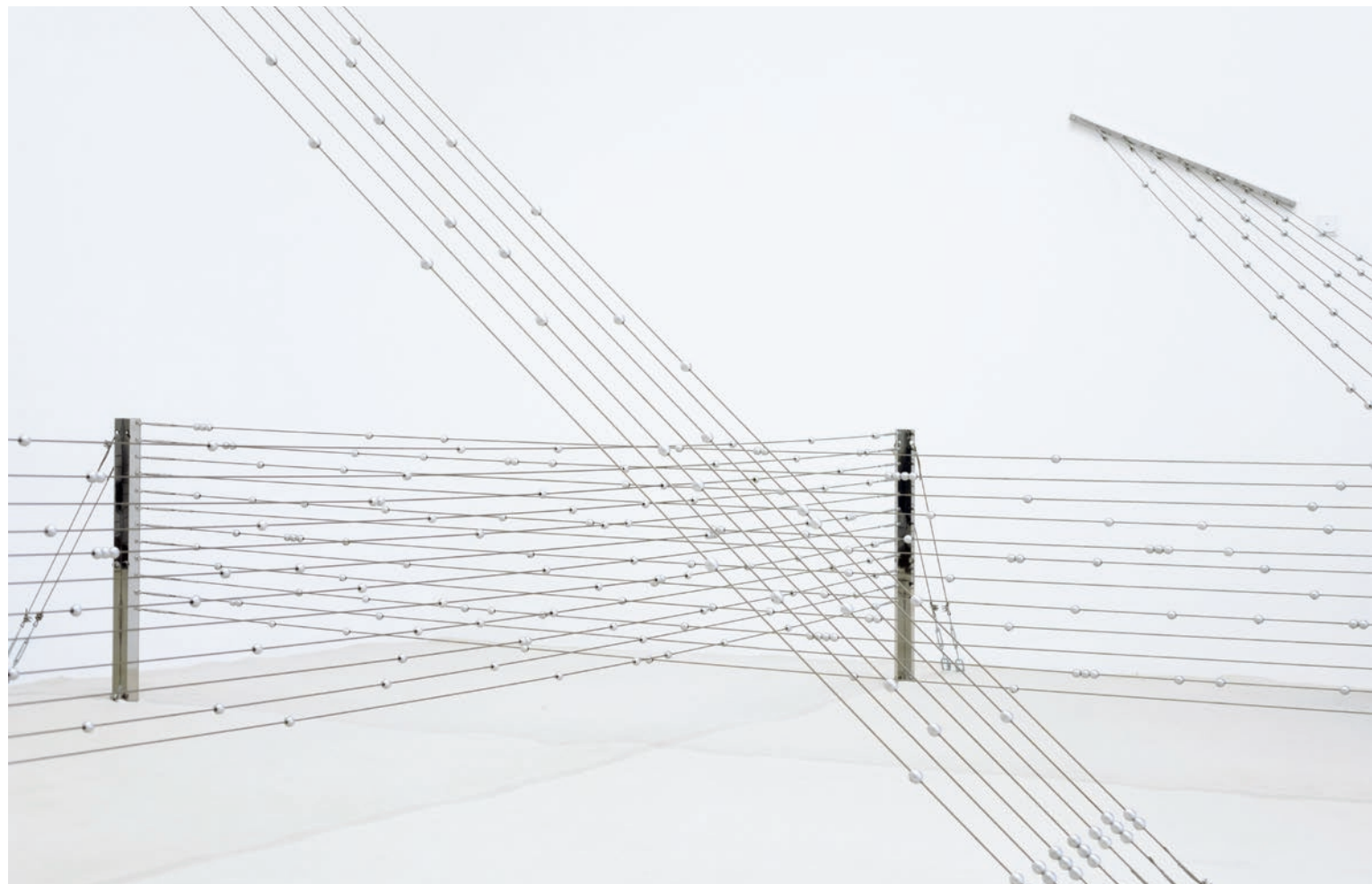


Bia Davou
Vitorlák, 1981, szövet, változó méret | Fridericianum, Kassel





George Lappas
Abakusz, 1983, fa, fém, sodrony, 7×10×12 m | Fridericianum, Kassel



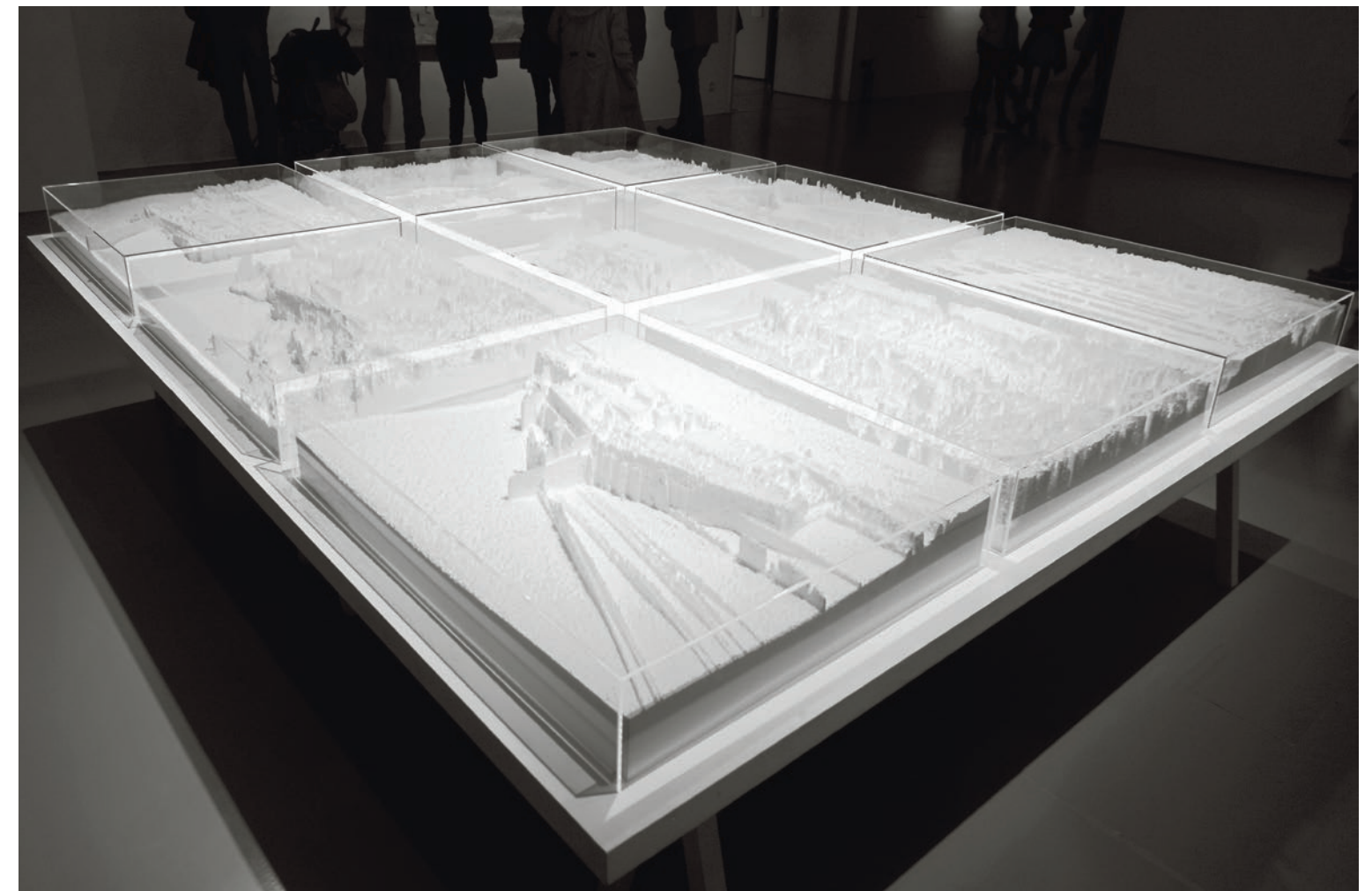
Piotr Kowalski
Perspective Dhuizon, 1970, fotó vásznon, kék neon, 130×195 cm | Fridericianum, Kassel

Costas Tsolis
Portrék, 1986, öt festményre vetített öt videó, festmények: akril, vászon | Fridericianum, Kassel

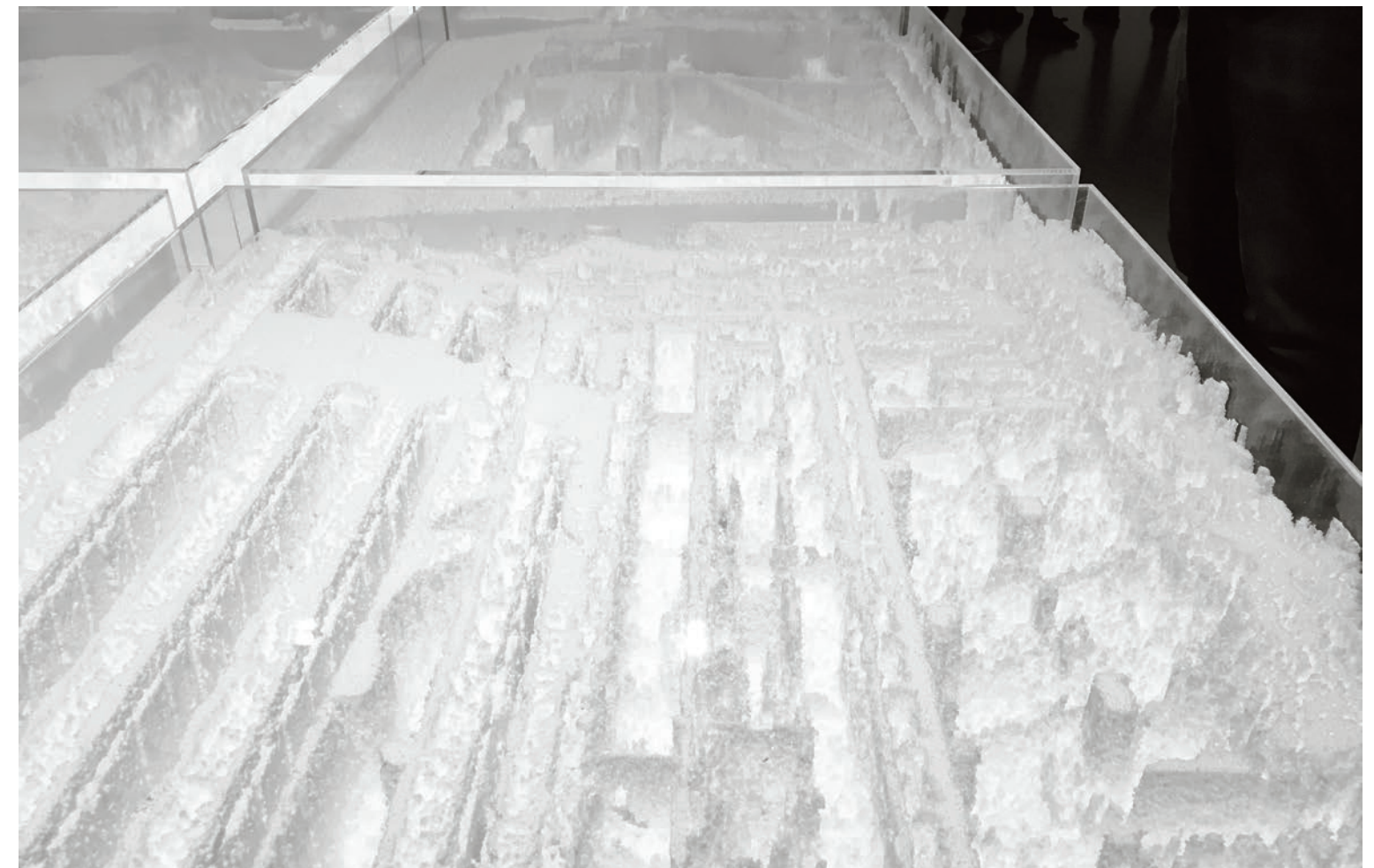




Mona Hatoum
 Fix It, 2004, üzemi tárgyak, bútorok, izzók, világítóberendezések,
 elektromos kábelek, hangok, változó méret | Fridericianum, Kassel



Carlos Garaicoa
 Fotó-topográfia, 2011, kilenc 3D nyomtatás, polyspan | Fridericianum, Kassel





George Hadjimichalis
 Útkeresztződés. A keresztveződés, ahol Oedipus meggyilkolta Laiust. A Théba-Korinthosz-Delphoi utazás leírása és története, és visszatérés Thébába, 1990-95 / 1997, (részletek) vas asztal, festék és szintetikus gyanta kilenc acéllemezen, 64 fotó, videó (7:14 perc) | Fridericianum, Kassel



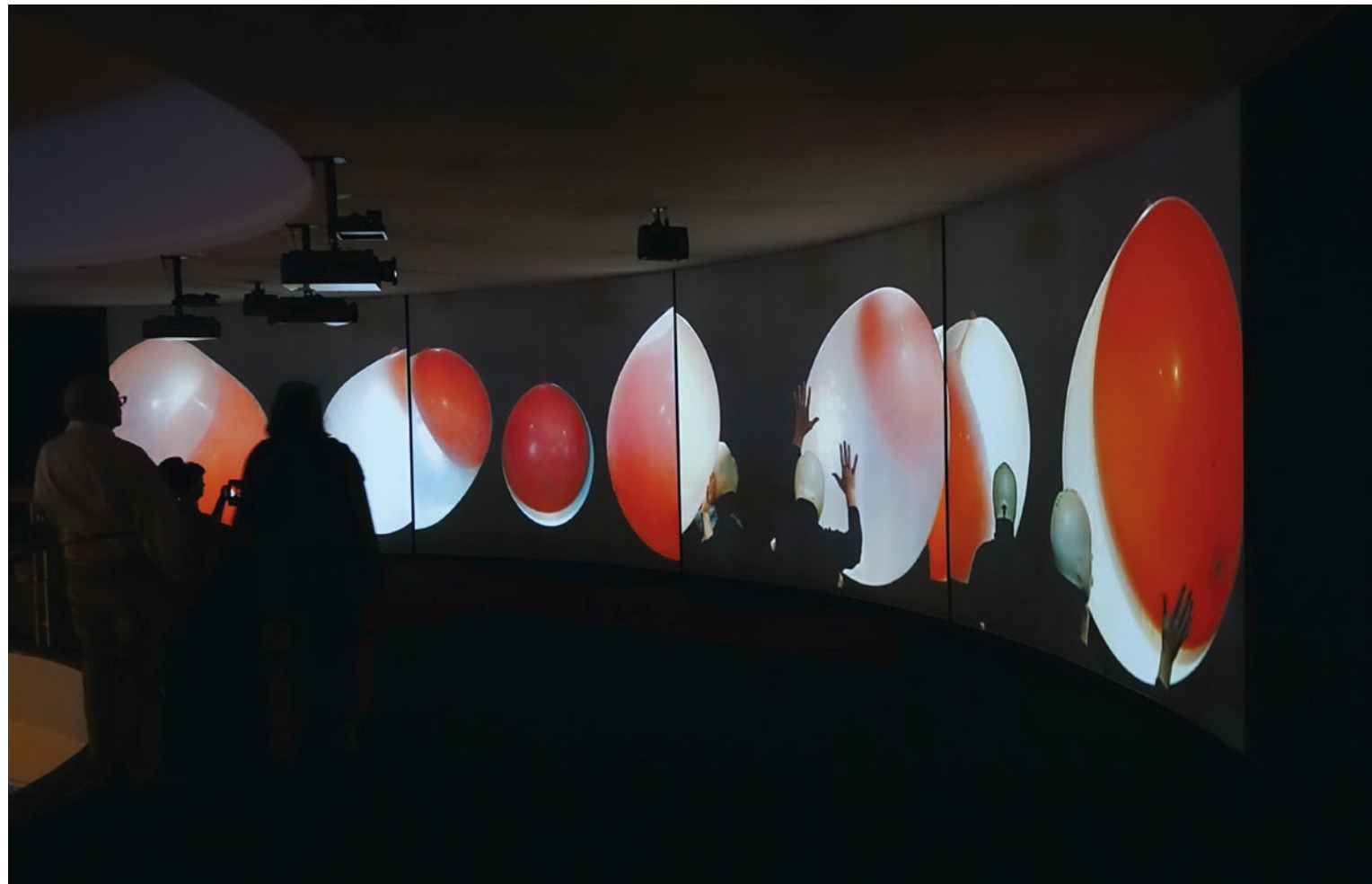
2017_7_8



Bill Viola
 A tutaj, 2004, video installáció, 10:30 perc | Fridericianum, Kassel



Nikos Navridis
Egy hely keresése, 1999, négycsatornás videó installáció, 17:24 perc



Andreas Angelidakis
Polemos, 2017, habosított ülőmodulok vinyl huzattal | Fridericianum, Kassel





Beau Dick
Maszkok, 1990–2017 (részletek) | documenta Halle, Kassel



Pope.L
Részlet a 'Bőr készlet projekt' sorozatból, 1997– | documenta Halle, Kassel

Stanley Whitney
entériőr részlet | documenta Halle, Kassel







Guillermo Galindo
 Fluchtzieleuropahavarieschallkörper, 2017
 installáció: üvegszálás és fa hajó maradványok, Lesbos (Görögország), kecskebőr, fémcsővek, fémhulladék, fa, csembaló és zongora húrok



Aboukakar Fofana
 Fundi (Felkelés), 2017, installáció: természetes rost alapú textílek, indigó festés (Bamako, Athén)
 Indigoferra arrecta | documenta Halle, Kassel





Otobong Nkanga
 Áramlásra faragva, 2017, performansz és installáció | Neue Galerie, Kassel (további helyszínek: Neue Neue Galerie, Glass Pavilions)



Maria Eichhorn
 Rose Valland Institut, 2017 | Neue Galerie, Kassel
<http://www.rosevallandinstitut.org>



Piotr Ukiński
 Igazi nácik, 2017 | Neue Galerie, Kassel





Sergio Zavallos
Háború gépezet, 2017, installáció, részletek | Neue Galerie, Kassel



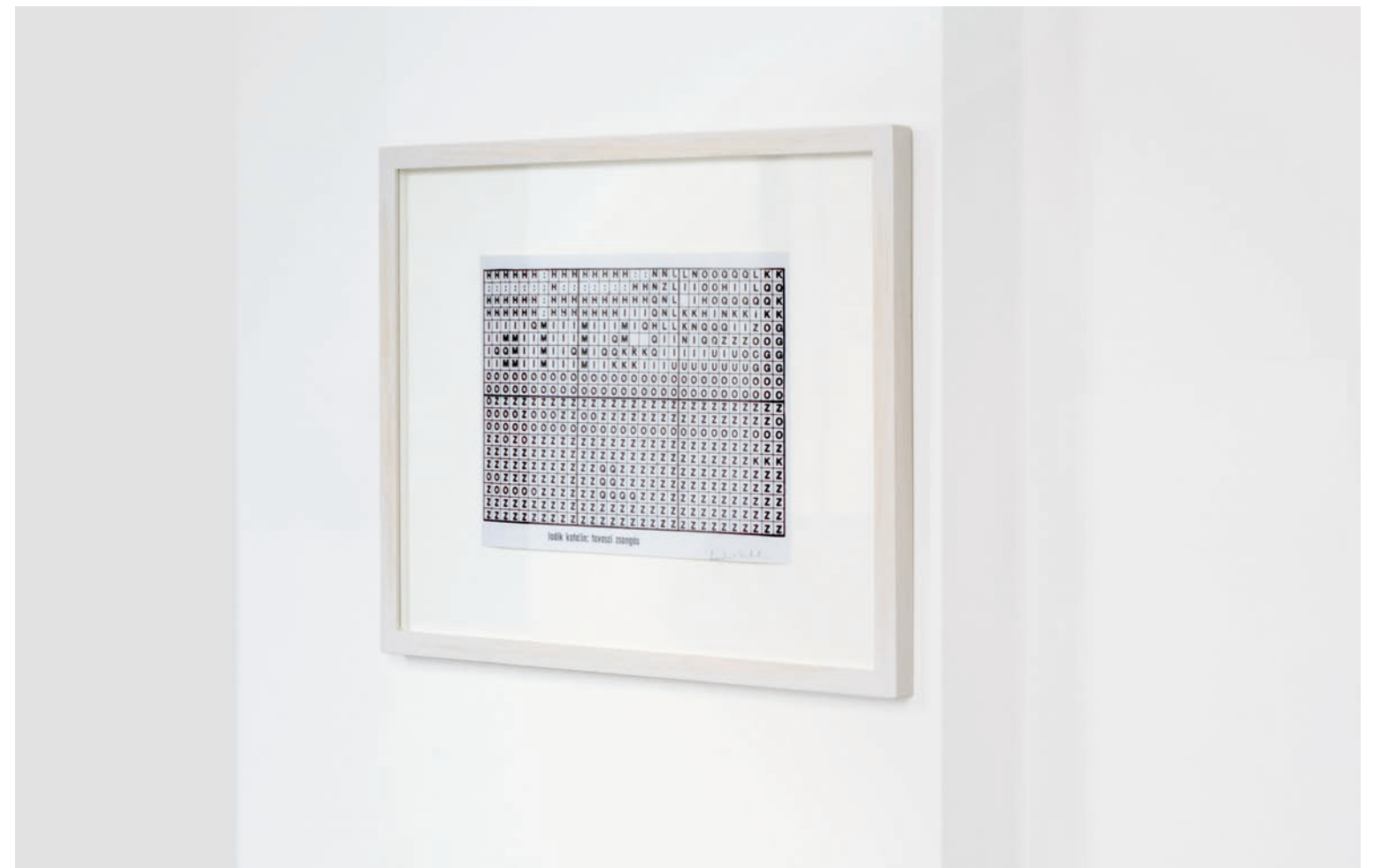
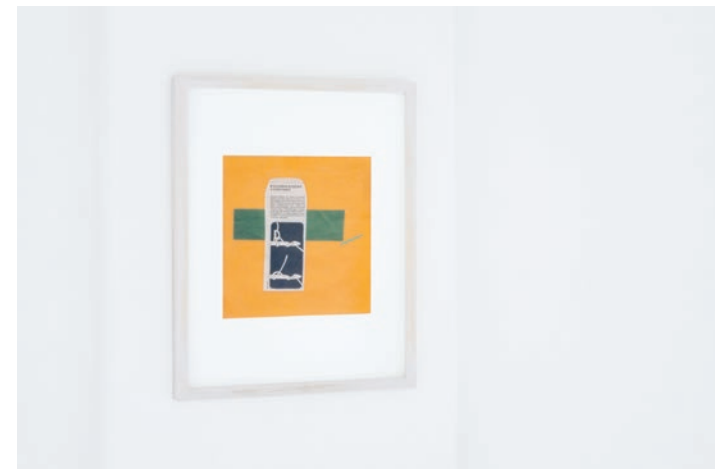
Sunil Janah
Anya és gyermeke a kalkuttai járdán, Bengáli éhínség, 1944
Muzulmán család elhagyja faluját Chittagong közelében, Bengáli éhínség, 1943
Gyerekek vezetik a vak nagymamát, Orissa-i éhínség, 1944
zselatinos ezüst nyomatok (tintasugaras kiállítási nyomatok), 20,3 x 25,4 cm egyenként | Neue Galerie, Kassel



Böjtőlő Buddha fej, 2-3. század, pala | Neue Galerie, Kassel



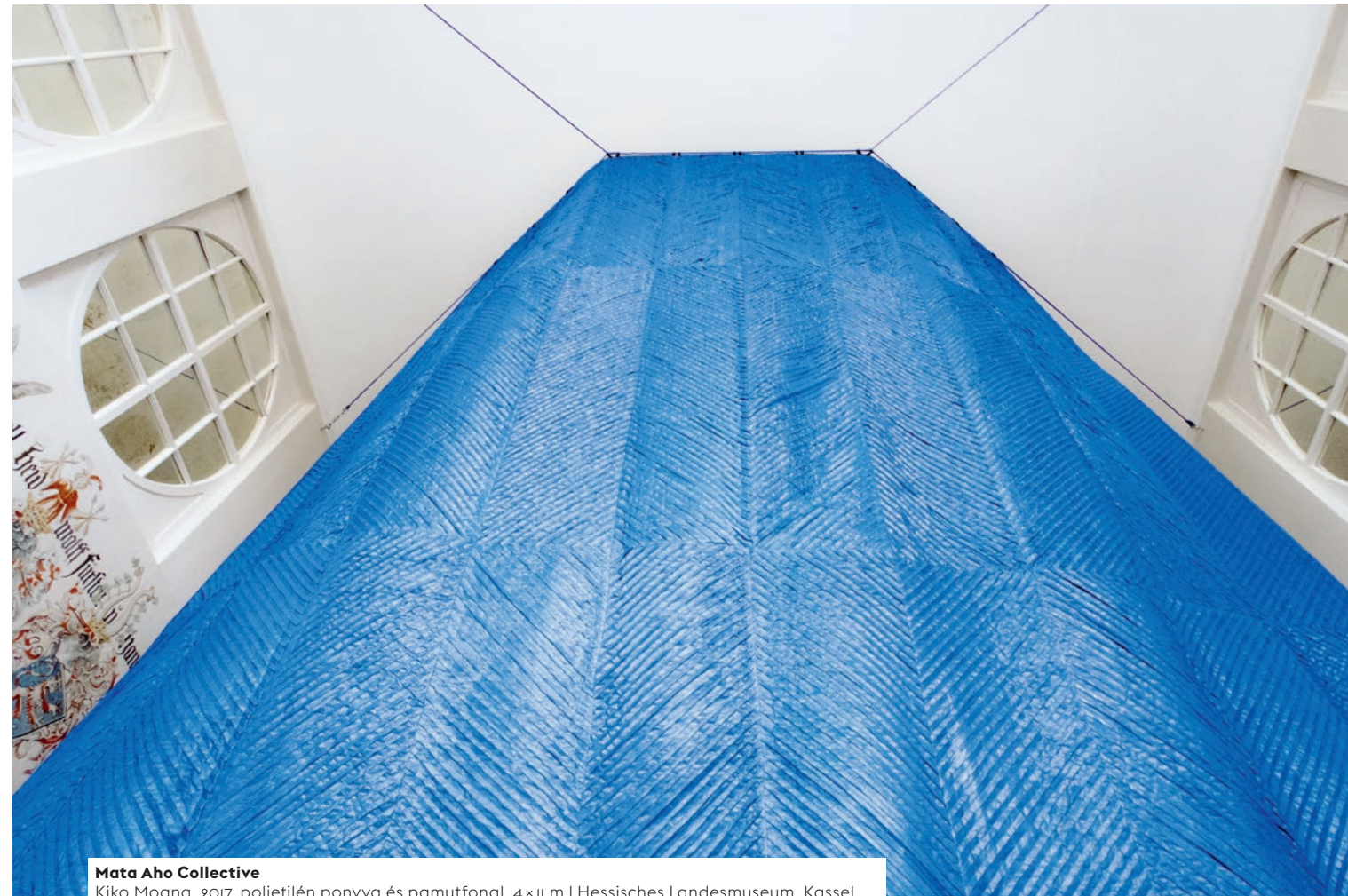
Ladik Katalin
Kollázsok, színes fotók, print, hangfelvételek, 1969 / 2015 | Neue Galerie, Kassel





Ibrahim Mahama
Check Point Sekondi Loco, 1901–2030, 2016–2017 | Torwache, Kassel

2017_7_8



Mata Aho Collective
Kiko Moana, 2017, polietilén ponyva és pamutfonal, 4 x 11 m | Hessisches Landesmuseum, Kassel



Nevin Aladağ
Jali, 2017, mázas kerámia, 450x270x20 cm | Hessisches Landesmuseum, Kassel





Gordon Hooley
MURRILAND!, 2017, olaj, vászon, fal, 2 x 10 m (részlet) | Neue Neue Galerie, Kassel

2017_7, 8



Máret Ánne Sara
Pile o' Sápmi, 2017 | Neue Neue Galerie, Kassel
<http://www.pileosapmi.com>

Rasheed Araeen
Olvasó szoba, 2016 / 2017, fém és üveg asztalok, Third Text másolatok
OPUS D2-D4, OPUS TC I-TC 4, 2016, akril, vászon, egyenként 160 x 160 cm





Theo Eshetu
Töredezett Atlas, 2017, video, 18 perc | Neue Neue Galerie, Kassel



Maria Hassabi

Színrevitel: világító fal 2, Színrevitel: világító fal 1, 2017 | Neue Neue Galerie, Kassel

Dan Peterman
Kassel Ingot Project (Iron), 2017, vas öntecsek, zsákok, változó méret, több helyszínen | Neue Neue Galerie, Kassel

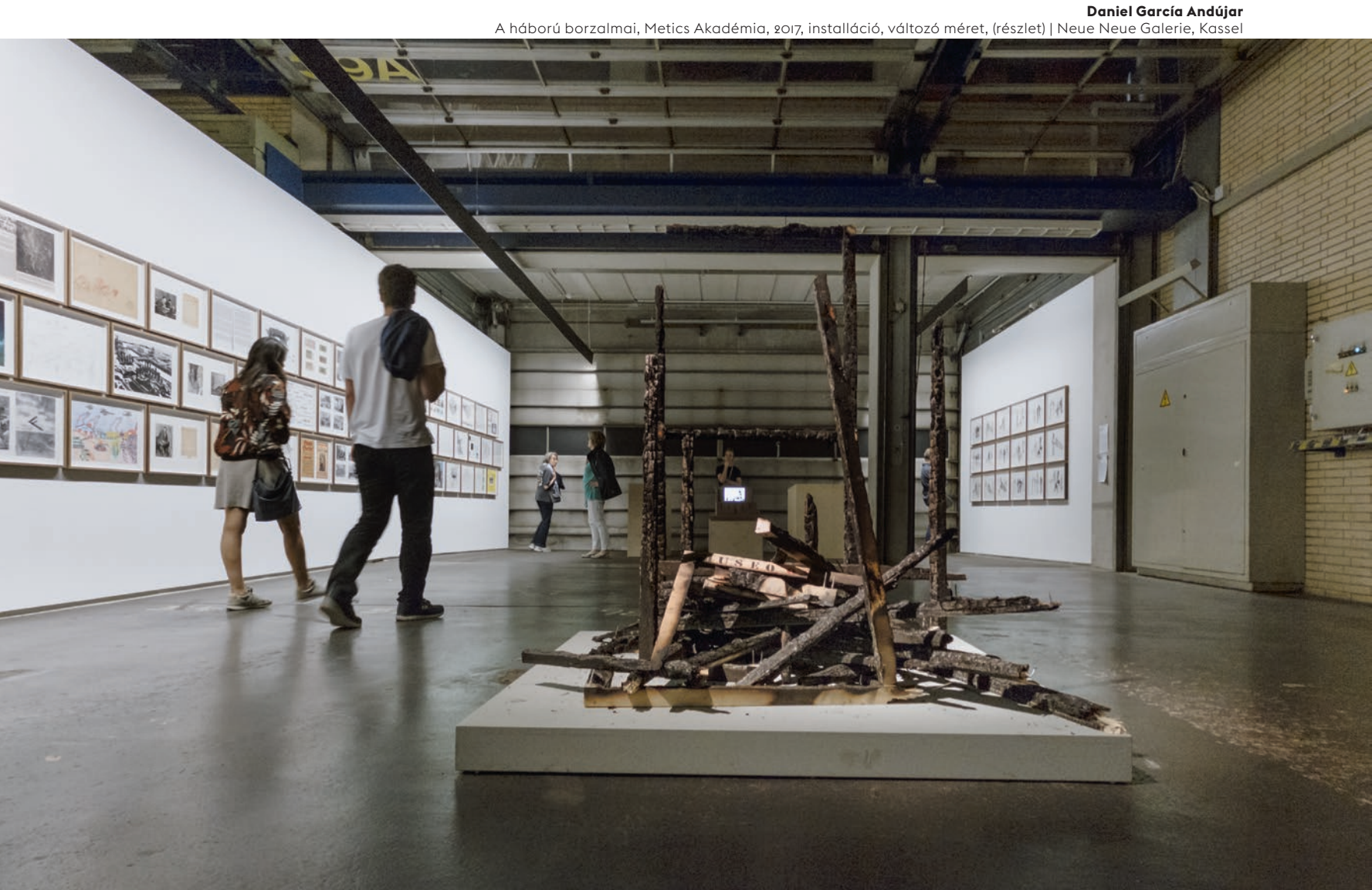




Ross Birrell
Criollo, 2017, videó, 6:52 perc | Neue Neue Galerie, Kassel



Daniel García Andújar
The Disasters of War, Metics Akadémia, 2017, installáció, változó méret, (részlet) | Neue Neue Galerie, Kassel



Daniel García Andújar
A háború borzalmai, Metics Akadémia, 2017, installáció, változó méret, (részlet) | Neue Neue Galerie, Kassel

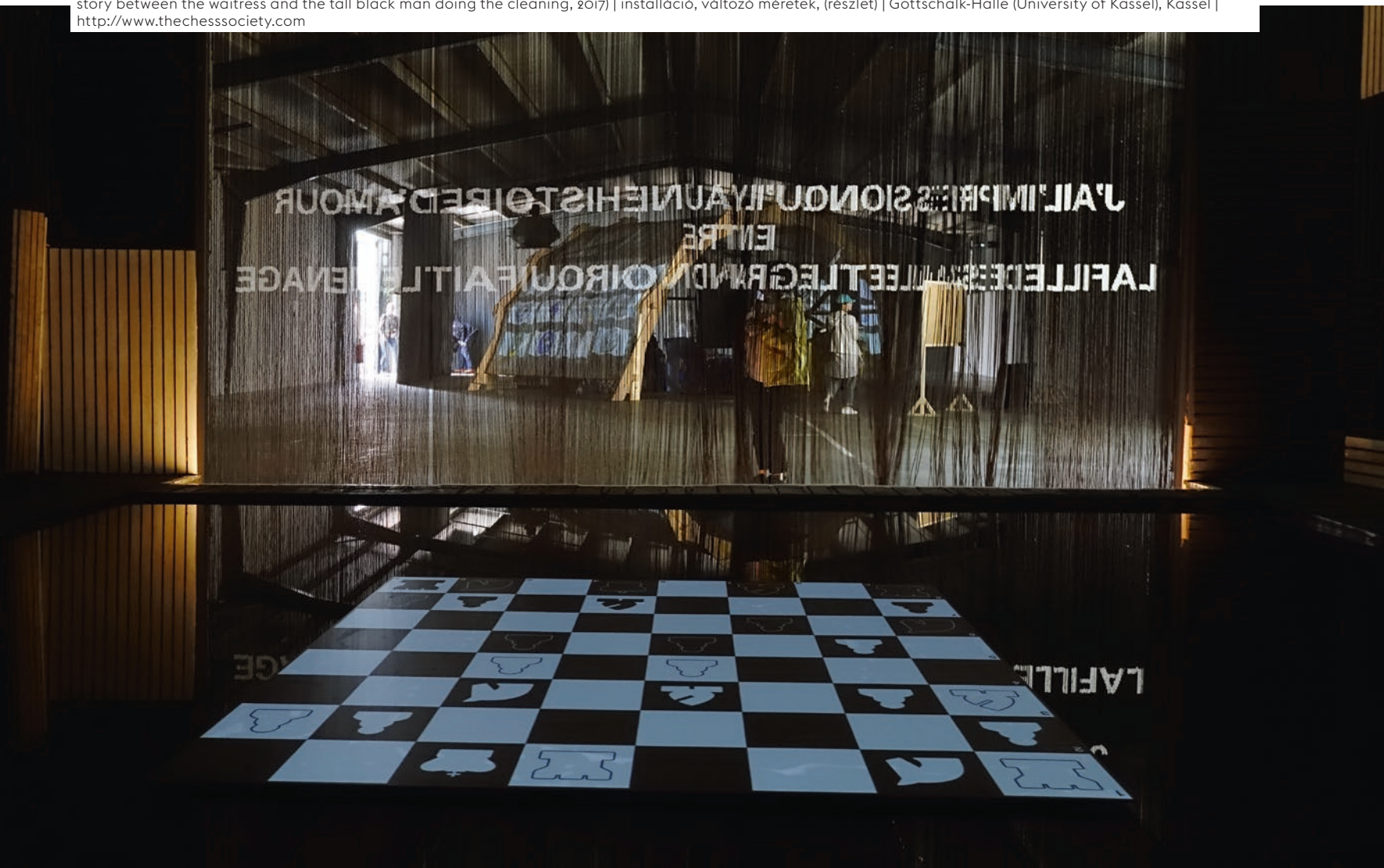


Artur Żmijewski
Realizmus, 2017, hatszornás digitális videó 16 mm-es ff filmről, 4-12 perc egyenként | Neue Neue Galerie, Kassel



Angelo Plessas
 Örökkévaló internet testvériség 6, 2017, multimédia installáció,
 változó méretek | Gottschalk-Halle (University of Kassel), Kassel

Bill Bidjocka
 A sakk egyesület, J'ai l'impression qu'il y a une histoire d'amour entre la fille de salle et le grand noir qui fait le ménage (I have the impression that there is a love story between the waitress and the tall black man doing the cleaning, 2017) | installáció, változó méretek, (részlet) | Gottschalk-Halle (University of Kassel), Kassel | <http://www.thechessociety.com>



2017_7_8



Angela Melitopoulos
 Keresztződésék, 2017, négycsatornás videó-, és hatszatornás hang installáció, 109 perc | Giesshaus (University of Kassel), Kassel



The asbestos is already affecting the residents living around Skouries
 Der Asbest belastet schon jetzt die die Bewohner, die um Skouries leben



Antonio Vega Macotela
Vér-malom, 2017, acél, fa, üveg, 5×9×9 m | Westpavillon (Orangerie), Kassel
érmetervező: Richard Massey



Nikhil Chopra
Tájképen keresztül rajzolt vonal, 2017, performansok, installáció, videó | Former Underground Train Station (KulturBahnhof)





Mounira Al Solh
Nassib péksége, 2017, installáció, különböző anyagok | Glass Pavilions on Kurt-Schumacher-Strasse

2017_7_8



Regina José Galindo
La Sombra (Az árnyék, 2017), videó, performansz Leopard tankkal, 11 perc | Palais Bellevue, Kassel

Joar Nango
Európai minden, 2017, installáció; neon, fém, fa, szőrmék, stb., hanginstalláció | Glass Pavilions on Kurt-Schumacher-Strasse



Khvay Samnang
Preah Kunlong, 2017, háromcsatornás videó installáció, 25 perc | Naturkundemuseum im Ottoneum, Kassel





2017_7_8



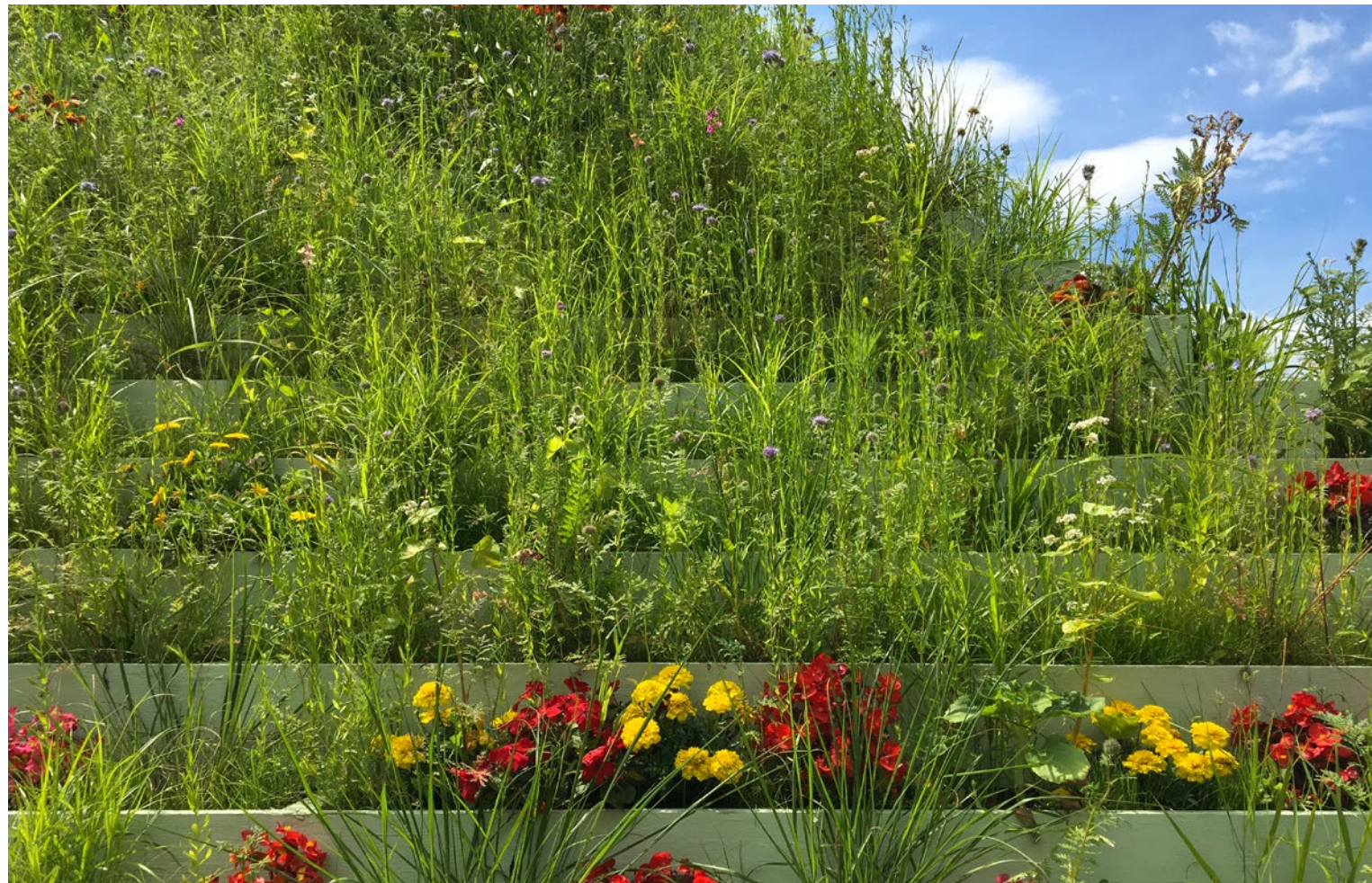
Olu Oguibe
Emlékmű idegeneknek és menekülteknek, 2017, beton, 3×3×16,3 m | Königsplatz, Kassel

Irena Haiduk
Sétáló performansz a Gyönyörű Nők Hadserége akár tizenhárom, Jugoszlávba öltözött tagjának részvételével
Neue Neue Galerie és további helyszíneken a városban (Kassel)





Agnes Denes
Az élő piramis, 2015 / 2017, virágok, fűfélék, talaj, festett fa, 9×9×9 m (eredetileg a New York-i Socrates szoborpark megbízásából és bemutatásával) | Nordstadtpark, Kassel



2017_7_8







Olaf Holzapfel
Vondalak (a kasseli Karlsau-e-ban), 2017; festett fa, 550 x 400 x 850 cm